

**AMIRI DECREE No:(7) 2004 REGARDING THE
ESTABLISHMENT
OF SAJAA GAS PRIVATE LIMITED COMPANY
"A Private Share Company"**

مرسوم أميري رقم (٧) لسنة ٢٠٠٤م
بشأن
تأسيس شركة الصجعة للغاز الخاصة المحدودة
"شركة مساهمة خاصة"

We, Sultan Bin Mohammed Al Qassimi Ruler of Emirates of Sharjah, After considering Federal Law No:(8) of 1984 concerning commercial companies and Federal Law no: 15 of 1998 concerning the exemption of certain companies from the federal companies law; Federal Law No:(1) of 1979 concerning Industrial Law and the Memorandum and Articles of association of Sajaa Gas Private Limited Company.

نحن سلطان بن محمد القاسمي حاكم إمارة الشارقة ،
بعد الاطلاع على القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤م بشأن الشركات التجارية ،
والقانون الاتحادي رقم (١٥) لسنة ١٩٩٨م بشأن استثناء بعض الشركات من أحكام القانون الاتحادي رقم (١) لسنة ١٩٧٩م بشأن تنظيم الصناعة ،
وعلى عقد التأسيس والنظام الأساسي لشركة (الصجعة للغاز الخاصة المحدودة) .

We Decree the following:

أصدرنا المرسوم التالي :-

ARTICLE (1)

مادة (١)

A private share limited liability company shall be established in the Emirate of Sharjah under the Commercial Trade name of Sajaa Gas Private Limited Company (or, in abbreviated form: "SAJGAS").

تؤسس بإمارة الشارقة شركة مساهمة خاصة محدودة المسؤولية بالاسم التجاري " شركة الصجعة للغاز الخاصة المحدودة " صجغاز

ARTICLE (2)

مادة (٢)

The objects for which the Company is established are:

(1) To design, engineer, construct, operate and maintain facilities, located in Sharjah, to be owned by the Company to sweeten and process gas by extraction of the hydrogen sulphide and carbon dioxide and to recover sulphur from feedstock gas delivered to it at Sajaa, Sharjah by Crescent Gas Corporation Limited or its affiliated companies.

(2) To sweeten or process gas by extraction of the hydrogen sulphide and carbon dioxide and to recover sulphur from feedstock gas delivered to it at Sajaa, Sharjah by other persons provided that a special resolution of the members has been passed in accordance with the Articles of Association of the Company.

(3) To design, engineer, construct, operate and maintain facilities, located in Sharjah, to be owned by the company for processing, storage and distribution of liquefied petroleum gas provided that a special resolution of the members has been passed in accordance with the Articles of Association to commence and carry out such object.

إن الأغراض التي أسست الشركة من أجلها هي :-

١. تصميم وهندسة وإنشاء وتشغيل وصيانة المرافق في الشارقة والتي ستملكها الشركة لتنقية ومعالجة الغاز باستخراج سلفيد الهيدروجين وغاز ثاني أكسيد الكربون واستعادة الكبريت من الغاز الخام الذي يتم تسليمه إليها في الصجعة - الشارقة بواسطة شركة نفط الهلال المحدودة أو أي من الشركات المتضمنة أو المتفرعة منها .

٢. تنقية ومعالجة الغاز باستخراج سلفيد الهيدروجين وغاز ثاني أكسيد الكربون واستعادة الكبريت من الغاز الخام الذي يتم تسليمه للشركة في الصجعة - الشارقة بواسطة أي شخص آخر بشرط صدور قرار خاص من قبل الأعضاء وفقاً للنظام الأساسي لمباشرة وتنفيذ ذلك الغرض .

٣. تصميم وهندسة وإنشاء وتشغيل وصيانة المرافق الموجودة في الشارقة والتي ستملكها الشركة لتصنيع ولتخزين وتوزيع الغاز البترولي المسال ، شريطة اتخاذ قرار خاص من قبل الأعضاء وفقاً للنظام الأساسي لمباشرة وتنفيذ ذلك الغرض .

(4) To design, engineer, construct, operate and maintain facilities, located in Sharjah, to be owned by the Company to manufacture and sell chemicals using sulphur as a raw material provided that a special resolution of the members has been passed in accordance with the Articles of Association to commence and carry out such object.

(5) To carry out other petroleum, petrochemical, power or energy related projects to be implemented on a build, own and operate basis provided that a special resolution of the members has been passed in accordance with the Articles of Association to commence and carry out such object.

(6) To purchase, exchange, lease, hire or otherwise acquire and to sell, exchange, lease or let on hire or otherwise acquire and to sell, exchange, lease or let on hire or otherwise dispose of, mortgage, pledge or otherwise encumber, whether in the course of business or otherwise, any movable or immovable property or the undertaking of the Company or any part or parts thereof and any rights or privileges for such consideration and upon such terms as the Company may think fit consistent with the objectives of the Company.

٤. تصميم وهندسة وإنشاء وتشغيل وصيانة المرافق الموجودة في الشارقة والتي ستملكها الشركة لتصنيع وبيع المواد الكيماوية باستخدام الكبريت كمادة أولية ، شريطة اتخاذ قرار خاص من قبل الأعضاء وفقاً للنظام الأساسي لمباشرة وتنفيذ ذلك الغرض .

٥. تنفيذ المشاريع الأخرى المتعلقة بالنفط أو البتروكيماويات أو الكهرباء أو الطاقة التي سيتم تنفيذها على أساس البناء والتملك والتشغيل شريطة اتخاذ قرار خاص من قبل الأعضاء وفقاً للنظام الأساسي لمباشرة وتنفيذ ذلك الغرض .

٦. شراء أو مبادلة أو تأجير أو بشكل آخر حيازة وبيع ومبادلة و/ أو استئجار أو تأجير أو وضع رهن سواء في سياق الأعمال أم لا على أية ممتلكات أو التزامات منقولة أو غير منقولة خاصة بالشركة أو على جزء أو أجزاء منها وأية حقوق وامتيازات بالمقابل وفق الشروط التي تراها الشركة مناسبة بما يتفق مع أغراض الشركة .

(7) To borrow and invest money; enter into financial or other credit facilities; to make its property, assets and revenue available as security for the payment of any sums payable by it at any time; to give guarantees; to open close and operate accounts, to enter into agreements, (including but not limited to management agreements whereby the entire management of the Company can be carried out by a third party); to grant powers; to remunerate employees (including by creating gratuity and pension funds) and to take such other actions and exercise such other powers consistent with the objectives of the Company.

(8) To do all such other things as may be deemed conducive to the attainment of the above objects or any of them.; including, but not limited to, changing the name of the Company (by passing a special resolution of the members of the Company) and increasing and reducing the authorized and issued capital of the Company (in accordance with its Articles of Association).

٧. اقتراض واستثمار الأموال والدخول في تسهيلات مالية وائتمانية أخرى وتقديم ممتلكاتها وأصولها وعوائدها كضمان لسداد أية مبالغ مستحقة منها في أي وقت وتقديم الكفالات وفتح وإغلاق وتشغيل الحسابات وإبرام الاتفاقيات (بما في ذلك - ودون الاقتصار على - اتفاقيات الإدارة بحيث يمكن إدارة الشركة بشكل كامل من قبل طرف آخر) ومنح الصلاحيات وتقديم المكافآت للموظفين (بما في ذلك إنشاء صناديق نهاية الخدمة والتقاعد واتخاذ أية إجراءات أخرى وممارسة أي صلاحية أخرى بما يتفق مع أغراض الشركة .

٨. القيام بكافة الأشياء الأخرى كما يمكن اعتباره مؤدياً لتحقيق الأغراض المذكورة أعلاه بشكل كامل أو جزئي بما يشمل - دون أن يقتصر على - تغيير الاسم التجاري للشركة (باتخاذ قرار خاص من أعضاء الشركة) وكذلك زيادة أو تخفيض رأس المال المصرح به أو المرفوع للشركة وذلك وفقاً لأحكام النظام الأساسي .

ARTICLE (3)

مادة (٣)

The Company is a body corporate having a separate legal personality distinct from its members, and is capable of suing and being sued in its own name. The liability of such members for the debts, obligations and liabilities of the Company shall be limited to the amount, if any, unpaid on the shares held by each of the members, respectively. The Company has been established in accordance with the terms of this Decree and its Memorandum and Articles of Association all of which documents shall be regarded as mutually explanatory of one another (words and expressions used in this Decree shall, unless the context otherwise requires, have the meanings ascribed to them in the Memorandum and Articles).

الشركة هي هيئة اعتبارية تتمتع بشخصية قانونية مستقلة عن أعضائها ويجوز لها أن تقاضي وأن تتم مقاضاتها باسمها الخاص وتكون مسؤولية الأعضاء عن ديون الشركة والتزاماتها ومسؤولياتها محددة بالمبلغ — إن وجد — غير المسدد بخصوص الأسهم التي يملكها كل من الأعضاء وأسست الشركة طبقاً لأحكام هذا المرسوم وعقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة (وتعتبر تلك المستندات أو الوثائق مفسرة كل منها للأخرى وتكون للعبارات المستخدمة في هذا المرسوم نفس المعاني والتعريفات الواردة في عقد الشركة ونظامها الأساسي ما لم يدل السياق على خلاف ذلك.

ARTICLE (4)

مادة (٤)

The term of the Company shall commence from the date of its establishment as a private share limited liability company by issuance of this Decree and shall continue for an unlimited duration, subject to earlier termination in accordance with the Articles of Association.

تبدأ مدة الشركة اعتباراً من تاريخ تأسيسها كشركة مساهمة خاصة ذات مسؤولية محددة بناءً على إصدار هذا المرسوم ، وتستمر لفترة غير محددة إلا إذا تم إنهاؤها قبل ذلك وفقاً للنظام الأساسي .

ARTICLE (5)

The Company is exempt from the operation of UAE Federal Commercial Companies Law No.8 of 1984 by virtue of Federal Law No.15 of 1998. The Company is also subject to exemption pursuant to Article 2 of UAE Federal Law no. 1 of 1979.

مادة (٥)

إن الشركة مستثناة من تطبيق القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤م بشأن الشركات التجارية بمقتضى أحكام القانون الاتحادي رقم (١٥) لسنة ١٩٩٨م كما أنها مستثناة من الخضوع لأحكام المادة رقم (٢) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٧٩م بشأن تنظيم شؤون الصناعة .

ARTICLE (6)

The authorized capital of the Company shall be as set out in the Memorandum and Articles of Association of the Company and the initial issued and paid up capital of the Company shall be contributed equally by the Government of Sharjah and Crescent Gas Corporation Limited ("the Subscribers") in the amounts set out in the Memorandum and Articles of Association of the Company. Thereafter additional capital may be contributed by the allotment of further shares to members in accordance with the Memorandum and Articles of Association.

مادة (٦)

إن رأس المال المصرح به سيكون كما هو محدد بالنظام الأساسي للشركة وأن رأس المال المدفوع — كما هو محدد في النظام الأساسي للشركة — سيتم سداؤه بالتساوي بين حكومة الشارقة وشركة الغاز الوطنية المحدودة (المؤسسين) . ويجوز لاحقاً المساهمة بزيادة رأس المال عن طريق زيادة عدد الأسهم للأعضاء وفقاً لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي .

ARTICLE (7)

This decree shall be effective as from the date of issue and shall be published in the official gazette. The competent authorities shall implement provision of this decree each within its own jurisdiction.

Issued by us on :

Tuesday : 22June 2004.

**SULTAN BIN MOHAMMED AL QASSIMI
RULER OF THE EMIRATE OF SHARJAH**

مادة (٧)

يُعمل بهذا المرسوم من تاريخ صدوره وينشر في الجريدة الرسمية ، وعلى الجهات المعنية العمل على تنفيذه كل فيما يخصه .

صدر عنا بتاريخ :

الثلاثاء : ٢٢ يونيو ٢٠٠٤م

سلطان بن محمد القاسمي
حاكم إمارة الشارقة